

www.tecnogaz.com

IT EN

1° edition



# AREE OPERATIVE OPERATIONAL AREAS

## SMART BOOK

- Illuminazione chirurgica • Surgical lighting
- Sedute ortopediche professionali • Professional Work Chairs
- Varie studio • Various - surgery
- Sbiancamento professionale • Professional whitening

# Tecno-Gaz Group



## Qualità e affidabilità

Tecno-Gaz S.p.A. opera in diversi settori con forte propensione e specializzazione nel mondo dentale, orientata alla produzione di apparecchiature e dispositivi per il miglioramento operativo dei professionisti del settore, grazie a soluzioni e prodotti innovativi. **Da oltre 30 anni** ci proponiamo l'obiettivo di trovare soluzioni sempre più adeguate alle esigenze dei medici e dei loro collaboratori, nonché di realizzare prodotti che garantiscano sicurezza, prestazioni e possano contribuire a migliorare le **qualità professionali**.

## Quality and reliability

Tecno-Gaz S.p.A. operates in a number of different fields with a strong tendency towards, and specialization in, the world of dentistry, focusing on the production of equipment and devices to improve the operational practices of professionals in the field through innovative solutions and products. **For more than 30 years** we have been setting ourselves the goal of finding more and more appropriate solutions to the demands of doctors and those who work with them, as well as creating products that guarantee safety and performance and can contribute towards improving **professional qualities**.



- **Basso consumo energetico**  
Low energy consumption
- **Basso impatto ambientale**  
Low environmental impact

**TECNO-GAZ**  
Group



## Link immediati per Smart-Phone • Smart-Phone direct links

Chiama Tecno-Gaz  
Call Tecno-Gaz



Invia una mail  
Send a mail



Biglietto da visita  
Business card



## Richiesta informazioni • Information request

Ufficio marketing: [marketing@tecnogaz.com](mailto:marketing@tecnogaz.com) • 0521.8380630  
Ufficio commerciale: [cmi@tecnogaz.com](mailto:cmi@tecnogaz.com) • 05218380  
Sales office: [cme@tecnogaz.com](mailto:cme@tecnogaz.com) • 05218380  
Assistenza/ Services: [service@tecnogaz.com](mailto:service@tecnogaz.com)  
Ufficio tecnico/Technical office: [tp@tecnogaz.com](mailto:tp@tecnogaz.com)





> Tecno-Gaz è l'unica azienda in grado di proporVi un progetto completo in grado di gestire ogni aspetto legato alla prevenzione all'interno della vostra struttura.

Tecno-Gaz is the only company than can offer you a complete plan for managing every aspect linked to prevention within your facility.



### Tutelate gli organi più importanti per il vostro lavoro

**Il chirurgo deve ottimizzare la propria operatività professionale**, pianificando organizzazione e infrastrutture, che oltre a garantire efficienza e facilità di lavoro, gli permettano di tutelare la propria integrità fisica. Gli organi più esposti che devono essere messi sotto controllo sono principalmente gli occhi e le mani.

**La tutela degli occhi** parte principalmente dalla corretta illuminazione del campo operatorio. L'illuminazione deve garantire la fedeltà delle informazioni visive trasmesse dalla zona di lavoro al chirurgo durante l'intervento, ma assicura anche una tutela dell'organo visivo. Le caratteristiche cui deve soddisfare questo tipo di illuminazione sono legate alle specialità chirurgiche praticate ed alle differenti metodiche di lavoro svolte dagli operatori sanitari. Tuttavia la valutazione di qualità per un sistema illuminotecnico può essere in buona parte ricondotta ad una serie di fattori oggettivi che fanno riferimento alla fisiologia della visione.

### Protect the main organs of your job

**Surgeon has to optimize his working activity**, planning organization and infrastructure that, beside granting efficiency, permit him to defend his body integrity. The main organs to protect are eyes and hands.

**Eyes protection** is mainly due to correct enlightenment of the operative field. Enlightenment must grant fidelity of visual information which are transmitted from working area to surgeon during operation, but ensures also protection of the visual organ. Features this kind of enlightenment shall satisfy are connected to surgical specialities and to different working methods carried out by health operators. However, quality evaluation for a technical enlightenment system is connected to a wide range of objective factors which refer to vision physiology.

# illuminazione chirurgica

Progetto illuminazione nel campo operatorio



Lampade a LED Linea Orion

Orion Line

Orion 40DS  
versione a stativo / On trolley version  
pagina / page 8 - 9



Lampade a Led Slim

Slim LED lamp

Slim  
versione a soffitto / ceiling version  
pagina / page 14 - 15



## Vantaggi unici

Tecno-Gaz è in grado di proporvi una gamma completa di ausili illuminanti per tutte le necessità operative:

- Poltrona chirurgica
- Sala operatoria
- Ambiente

## Unique Advantages

Tecno-Gaz can propose you a complete range of lighting support suitable for all operative exigency:

- Dental units
- Operating theatre
- Surgical

# Surgiacal lighting

Lighting project in operatory field



**Orion 60**  
versione a soffitto / ceiling version  
pagina / page 10 - 11

**Orion 80**  
versione a soffitto / ceiling version  
pagina / page 12 - 13



**Slim**  
versione a parete / wall-mounted version  
pagina / page 14 - 15



**Inquadra e scatta!** Usa il tuo telefonino per avere ulteriori info su questo argomento.

**Frame and click!** Use your mobile phone to get more information about this issue.

[www.tecnogaz.com](http://www.tecnogaz.com)

Per contatti e informazioni | Contact and information: +39 0521 8380





# La Linea Orion

## Orion Line



Caratteristiche tecniche Technical features	ORION 40DS	ORION 60	ORION 80
Diametro / Diameter	40 cm	63 cm	79 cm
Intensità / Intensity	130000 lux	160000 lux	160000 lux
Peso / Weight	35 kg	44 kg	48 kg
Profondità campo (e-deep) Depth of field (e-deep)		Modulo di profondità centrale (garantisce un'illuminazione tridimensionale quando si deve lavorare in cavità profonde o su strutture anatomiche complesse). Central depth module (it guarantees three-dimensional lighting in case of working on deep cavities or on complex anatomic parts).	Modulo di profondità centrale (garantisce un'illuminazione tridimensionale quando si deve lavorare in cavità profonde o su strutture anatomiche complesse). Central depth module ( it guarantees three-dimensional lighting in case of working on deep cavities or on complex anatomic parts).
Tridimensionalità e Profondità Three D- and depth			Petali periferici (aumento dell'effetto scialitico, aumento della profondità di campo e visualizzazione tridimensionale). Peripheral petals (increase in the scialitic effect, increase in field depth and threedimensional visualisation).
Destinazione d'uso Destination of use	Chirurgia di primo livello, chirurgia avanzata, chirurgia parodontale, generale (possibilità di assolvere anche alla funzione di lampada da riunito). Primary surgery, advanced surgery, periodontal surgery and general surgery (with the possibility to function as dental chair's lamp too).	Chirurgia avanzata, chirurgia in sale chirurgiche, chirurgia maxillo, chirurgia in endoscopia, chirurgia ambulatoriale. Advanced surgery, surgery in surgery rooms, facial surgery, endoscopy surgery, outpatient surgery.	Chirurgia avanzata, chirurgia in sale chirurgiche, chirurgia maxillo, chirurgia in endoscopia, chirurgia ambulatoriale, chirurgia ospedaliera. Advanced surgery, surgery in surgery rooms, facial surgery, endoscopy surgery, outpatient surgery, hospital surgery.

### EndoLed



È possibile attivare la funzione EndoLed per avere una luce ambientale durante la chirurgia endoscopica. Questa funzione permette di **accendere un solo modulo e di regolarne l'intensità luminosa e la temperatura di colore.**

During endoscopy surgery it is possible to activate EndoLed in order to get environmental lighting. This function enables to **light only one module on and to regulate light intensity and color temperature.**

### Luce fredda | Cold light



L'incremento dell'irraggiamento termico sul campo operatorio è proporzionale alla quantità ed alla potenza dei Leds impiegati. **Tecno-Gaz, grazie al concetto di luce indiretta utilizza un ridotto numero di Leds.**

The increase of thermic radiation on operatorily filed is propotional to the quantity and to the power of used Leds. **Tecno-Gaz, thanks to indirect light concept, is using only few Leds.**

Caratteristiche   Characteristics	Determinata da   Caused by	Beneficio   Benefit
Luce bianca   White light	Led	<ul style="list-style-type: none"> <li>No ombre colorate   No colored shadows</li> </ul>
Luce indiretta   Indirect light	Micro e macro parabole Micro and macro parabola	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tridimensionalità   Threedimensionality</li> <li>No ombre   No shadows</li> <li>No abbagliamento   No dazzling</li> <li>Riduzione calore   Heat reduction</li> </ul>
Regolazione campo luminoso (e-view) Regulation of light field (e-view)	Regolazione elettronica del campo Electronic filed regulation	<ul style="list-style-type: none"> <li>Permette di ingrandire il campo illuminato senza variare l'intensità luminosa al centro It permits to enlarge illuminated field without vary central light intensity</li> </ul>
Scelta della temperatura del colore Choice of color temperature	Selezione tipologia led Led type selection	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rilevazione accurata strutture anatomiche   Accurate anatomic structures sensing</li> <li>Diagnosi accurata (tessuti molli/tessuti duri)   Accurate diagnosis ( soft tissues/hard tissues)</li> <li>Operatività ideale (implantologia e chirurgia)   Ideal workability (implantology and surgery)</li> </ul>
Luce ambientale (endo-led) Environment light (endo-Led)	Attivazione di un solo modulo Activation of one module only	<ul style="list-style-type: none"> <li>Permette di illuminare il campo quando non è necessaria una intensità luminosa elevata. Svolge la funzione della lampada da riunito (permette per chi allestisce sale ibride di non montare la lampada riunito)   It permits to illuminate field even when high light intensity is not necessary. It acts as dental chair lamp</li> <li>Ideale per passare da funzione diagnostica a funzione operativa ad esempio in conservativa ricostruttiva (compositi)   Ideal item in order to move from diagnostic function to operative one as for example in reconstructive conservative.</li> <li>Mantiene la funzione di regolazione della temperatura del colore   Keep the function of color temperature regulation on</li> </ul>

### E-View (Extended-View)



Per particolari tipologie di chirurgia quali:

- chirurgia odontoiatrica
- chirurgia toracica
- chirurgia addominale

**è indispensabile avere un campo luminoso allargato ad alta intensità luminosa.**

Un'ottica supplementare denominata E-View (Extended-

View) permette di ingrandire il campo illuminato fino a 32 cm con un'intensità luminosa al bordo esterno di 6000 lux mantenendo immutata l'intensità luminosa al centro.

As for specific surgeries such as:

- thoracic surgery
- addominal surgery
- caesarean section

**it is necessary to have enlarged lighting field with higher lighting intensity.** Additional optics named E-View (Extended-View) enables to increase illuminated field till 32 cm with **light intensity on external board of 6000 lux keeping light intensity unchanged.**

### O-Comfort



**La luce indiretta, caratteristica insostituibile delle lampade PentaLed, garantisce al chirurgo una luce fredda, di profondità e confortevole.** Ciò avviene grazie all'utilizzo di una **parabola appositamente calcolata per riflettere in modo puntiforme** sul campo operatorio **la totalità dei raggi luminosi emessi dal Led senza alcuna dispersione.** Il risultato così ottenuto permette di:

- ridurre il numero di Led utilizzati.
- diminuire la temperatura irradiata sul campo operatorio.

Grazie al principio di luce indiretta il chirurgo e **gli assistenti non sono mai infastiditi dalla luce emessa e possono operare senza affaticamento visivo e soprattutto senza fenomeni di abbagliamento.**

**Indirect light, main feature of PentaLed lamps,** guarantees the surgeon a cold deep and comfortable light thanks to the use of a **trajectory studied in order to reflect all lighting rays created by Led with no dispersion at all on operator field.** The result enable to:

- reduce the number of Leds used.
- reduce temperature on operator field.

Thanks to indirect light principle, surgeon and **assistants are never bothered by light and can operate with no eyestrain nor dazzling.**

### White light



La natura ha ispirato ogni scoperta dell'uomo! Il sole è la sorgente luminosa per eccellenza e i suoi raggi hanno un'emissione luminosa monocromatica, cioè con colorazione omogenea. Partendo da questa considerazione, **Tecno-**

**Gaz ha progettato lampade che utilizzano solo Led a luce bianca, per evitare alterazioni della temperatura di colore sul campo operatorio ed effetti indesiderati di ombre colorate.**

Nature inspired all man discoveries!

Sun is the main light source and its rays have monochromatic light emission, that is thorough uniform coloring. **Starting from this idea, Tecno-Gaz has projected its lamps using only white Leds in order to avoid any alteration of color temperature on operator field and undesired shadow effects.**



# ORION 40DS

LAMPADE CHIRURGICHE A LED  
LED SURGICAL LAMPS

A PARETE | WALL-MOUNTED • ART. LC001LRD  
A SOFFITTO | CEILING • ART. LC002LRD  
A STATIVO | ON TROLLEY • ART. LC003LRD



Intensità luminosa | Lighting intensity

# 130.000 Lux

IT

## Perchè Orion 40DS

È particolarmente indicata per sale operatorie dove la lampada deve avere dimensioni ridotte per non interferire con le altre attrezzature sospese a soffitto. **Ottima per chirurgia maxillo facciale e chirurgia estetica.** È composta da 30 riflettori ellittici suddivisi in 6 moduli da 5 led ciascuno per una intensità luminosa di **130.000 Lux**. Un anello in alluminio avvolge la cupola per facilitare le operazioni di movimentazione. La dimensione del campo illuminato si regola elettronicamente con **sistema E-View** in relazione alla tipologia di luce che la specialità chirurgica richiede.

## Tecnologia O-Glass

La sorgente luminosa è protetta da O-Glass, **schermo diffusore in vetro trasparente temperato e rivestito da una pellicola resistente che protegge il vetro** in caso di rottura evitando la possibile caduta dei frammenti sul campo operatorio. Il vetro non è soggetto a cariche elettrostatiche, non si graffia e non ingiallisce nel tempo come invece succede ai tradizionali schermi in policarbonato.

EN

## Why Orion 40DS

It is especially recommended for operating theatres where the surgeon needs a small lamp to avoid interference with other overhead equipment. **Excellent for oral and maxillofacial surgery and aesthetic plastic surgery.** It has **30 elliptical reflectors split** into 6 modules, each containing 5 LEDs, providing **130,000 Lux**. An aluminium ring runs around the dome for easier positioning. **The E-View system** lets the surgeon adjust the extent of the lit field to get the right type of light for each surgical procedure.

## O-Glass technology

The light source is protected by O-Glass, **a light diffusing screen made from clear tempered glass and coated with a special high strength film to avoid shards** falling into the operating field in the unlikely event that it shatters. The glass is non static, scratchproof and does not yellow with age, unlike conventional polycarbonate screens.

**Tiges** per fissaggio a soffitto, realizzata secondo altezza soffitto.

**Stands** for ceiling fixing created according to the height of the ceiling.

**Schermo** protettivo  
Protective **screen**

**Regolatore di luminosità**  
Luminosity adjuster

**Manopola autoclavabile**, per regolazione spot di illuminazione

**Autoclavable handle**, for adjusting the spotlight



**NEW**

## E-Dentalight

La funzione consente di sostituire l'illuminazione generata dalle tradizionali lampade da riunito. Questa esclusiva funzione permette di accendere due moduli e di regolarne l'intensità e la temperatura di colore. **Focus On Spot Bocca** (rispetto alle lampade chirurgiche ospedaliere). Diametro illuminato 15 cm (20 cm con extended view) perfetto per lo spot Bocca del campo dentale evita abbagliamento tipico delle lampade ospedaliere con focus più grande.

This function allows to replace the lightening generated by traditional lamps for dental unit. This function permits to light only two modules and set the intensity and colour temperature. **Focus On Mouth Spot** (compared to hospital surgical lamps). Enlightened diameter 15 cm (20 cm with extended view) perfect for the spot of the mouth in dental field, prevents glare typical of hospital lamps with larger focus.



## Dati tecnici • Technical data

Intensità luminosa a 1m di distanza (Ec) Light intensity at 1 mt.distance (Ec)	(20) 40-130 Klx
Temperatura di colore dell'energia irradiata Temperature of the colour of irradiated light	4.500/5.000 °K
Indice di resa cromatica (IRC) / Index of chromatic performance R9	96 Ra ≥ 90
No. di Leds / No. di Leds	30
Fuoco / Fuoco	fisso / fisso
Diametro del campo luminoso variabile da - a Light field diameter adjustable from - to	15 - 20 cm
Regolazione del diametro del campo luminoso Diameter adjustment	Elettronico / Electronic
Diametro del campo luminoso al 10% dell'intensità luminosa (d10) Diameter of luminous field at 10% of luminous intensity	160 mm
Diametro del campo luminoso al 50% dell'intensità luminosa Diameter of luminous field at 50% of luminous intensity	80 mm
Profondità d'illuminamento IEC 60601-2-41 (L1+L2) al 20% Depth of illuminance IEC 60601-2-41 (L1+L2) at 20%	95 mm
Energia totale irradiata Ee quando l'illuminazione raggiunge livello max Total energy irradiated at max level of lightening	299 W/m2
Rapporto fra l'energia irradiata Ee e l'illuminazione Ec Relation between irradiated energy and lightening	2,99 mW/m2.lx
Energia UV irradiata per una lunghezza d'onda minore di 400 nm UV energy irradiated for a wavelenght minor than 400 nm	0,002 W/m2
Durata Led / Endurance of Led	> 75.000 ore / hours
Tensione alternata primaria (V a.c.) / Primary alternating voltage (V a.c.)	100 ÷ 240

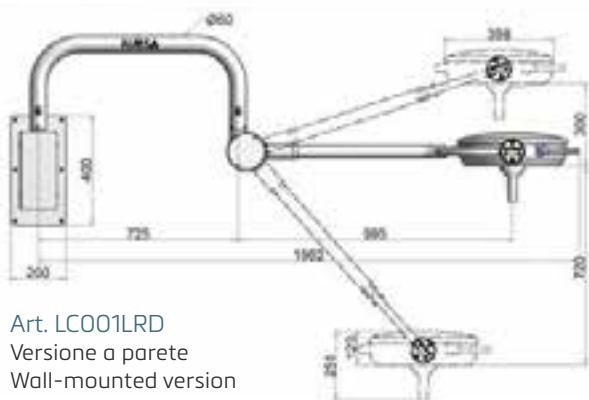
## Orion 40DS

Tensione continua secondaria (V d.c.) Secondary continue voltage (V d.c.)	24
Frequenza / Frequency	50/60 Hz
Potenza assorbita / Absorbed power	50 VA
Controllo intensità luminosa / Control of the illuminance (%)	25% - 100% in 10 intervalli 25 - 100% in 10 steps
Colore / Colour	RAL 9003
Direttiva / Directive	2007/47/EC
Norme / Rules	IEC 60601-2-41
Classificazione prodotto / Class of product	Disp. Med.Classe 1 Medical Device Class 1
Diametro esterno del riflettore / Diameter of the external reflector	40 cm
Superficie di emissione della luce / Surface of emission of light	712 cm2
Peso / Weight	35 kg

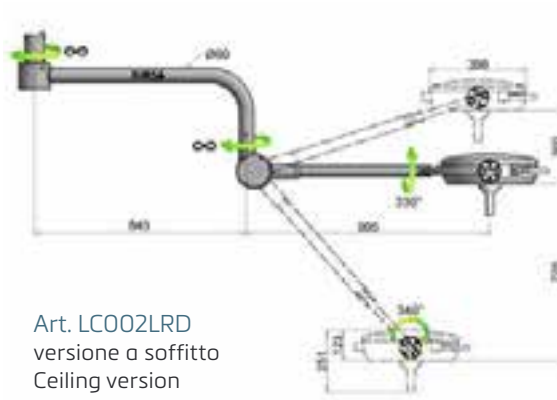
## Optional

Gruppo batteria completo di carica-batteria Battery pack complete with battery charger	a richiesta on demand
SD TVCC camera / camera	a richiesta /on demand
HD TVCC camera / camera	a richiesta /on demand
Telecomando IR / IR remote control	a richiesta /on demand
Pannello di comandi a parete / IR remote control	a richiesta /on demand
Braccio porta monitor / Arm and TFT Video	a richiesta /on demand

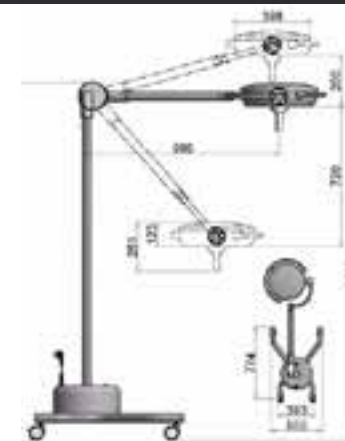
## COMBINAZIONI DISPONIBILI / VERSIONS



Art. LC001LRD  
Versione a parete  
Wall-mounted version



Art. LC002LRD  
versione a soffitto  
Ceiling version



Art. LC003LRD  
Versione a stativo  
On trolley version



# ORION 60

LAMPADE CHIRURGICHE A LED  
LED SURGICAL LAMPS

A PARETE | WALL-MOUNTED • ART. LC002LRB  
A SOFFITTO | CEILING 60+40 • ART. LC003LRB  
A SOFFITTO | CEILING 60+60 • ART. LC004LRB  
A STATIVO | ON TROLLEY • ART. LC001LRB

Intensità luminosa | Lighting intensity

# 160.000 Lux

IT

## Perchè Orion 60

È composta da **81 riflettori ellittici** suddivisi in 9 moduli da 9 Led ciascuno. L'ottica della lampada è stata **progettata per garantire un'illuminazione sempre a fuoco** cioè senza necessità di focalizzare ogni volta che la cupola viene spostata. La luce è focalizzata per lavorare a differenti distanze comprese da 80 cm a 200 cm. La dimensione del campo illuminato si regola elettronicamente con **sistema E-View** in relazione alla tipologia di luce che la specialità chirurgica richiede. La leggerezza della struttura conferisce maneggevolezza e stabilità al prodotto.

I comandi posti sulla tastiera a membrana attivano le funzioni di:

- **selezione della temperatura di colore 5000°K e 4500°K**
- **regolazione dell'intensità luminosa fino a 160 Klx**
- **regolazione campo illuminato**
- **acceso/spento**
- **EndoLed**, luce di supporto per operazioni in endoscopia con selezione intensità luminosa e temperatura di colore.

La progettazione modulare della scheda elettronica di alimentazione dei Led garantisce continuità di luce anche nel remoto caso di guasto ad un Led o ad un componente della scheda. **La rotazione è a 360°** senza fermi con piste a contatti striscianti per la trasmissione della corrente.

EN

## Why Orion 60

**81 elliptical reflectors** split into 9 modules, each containing 9 LEDs. The lamp lens is **designed to guarantee perfectly focused lighting**, i.e. without the need to focus the light every time the dome is moved. The light is pre-focused at different distances (from 80 cm to 200 cm). The **E-View system** lets the surgeon adjust the extent of the lit field to get the right type of light for each surgical procedure. The light structure of the lamp makes it easy to handle and yet still very stable.

The controls on the membrane keyboard activate the following functions:

- **colour temperature (5000°K or 4500°K)**



Regolatore di luminosità

Luminosity adjuster

Schermo protettivo

Protective screen

Tiges per fissaggio a soffitto, realizzata secondo altezza soffitto.

Stands for ceiling fixing created according to the height of the ceiling.

Manopola autoclavabile, per regolazione spot di illuminazione

Autoclavable handle, for adjusting the spotlight

## O-Deep (Luce di profondità | Deep light)



Al centro della lampada è stato predisposto un modulo supplementare di 9 Leds con **speciali parabole progettate per riflettere la luce in profondità**. O-deep aiuta il chirurgo ad avere **un'ottima illuminazione tridimensionale** soprattutto nelle cavità.

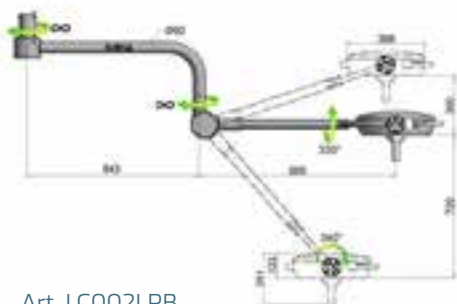
The centre of the lamp is fitted with an extra 9-LED module with **special parabolic dishes specifically designed to reflect deep light**. O-deep means the surgeon can operate with **perfect 3D lighting**, especially in cavities.

The modular construction of the electronic board that feeds the LEDs guarantees continuous light, even in the unlikely event that a LED or board component should fail. **Smooth 360° rotation** with slip-ring contacts for power transmission.

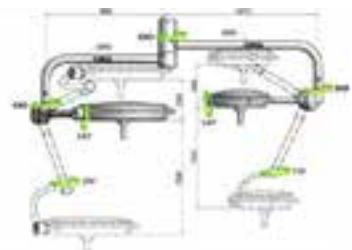
## Dati tecnici • Technical data

		Orion 60	
Intensità luminosa a 1m di distanza (Ec) Light intensity at 1 mt.distance (Ec)	160 Klx	Tensione continua secondaria (V d.c.) Secondary continue voltage (V d.c.)	24
Temperatura di colore dell'energia irradiata Temperature of the colour of irradiated light	4.500/5.000 °K	Frequenza / Frequency	50/60 Hz
Indice di resa cromatica (IRC) / Index of chromatic performance R9	96 Ra ≥ 90	Potenza assorbita / Absorbed power	120 VA
No. di Leds / No. di Leds	81	Controllo intensità luminosa / Control of the illuminance (%)	25% - 100% in 10 intervalli 25 - 100% in 10 steps
Fuoco / Fuoco	fisso / fisso	Colore / Colour	RAL 9003
Diametro del campo luminoso variabile da - a Light field diameter adjustable from - to	19 - 32 cm	Direttiva / Directive	2007/47/EC
Regolazione del diametro del campo luminoso Diameter adjustment	Elettronico / Electronic	Norme / Rules	IEC 60601-2-41
Diametro del campo luminoso al 10% dell'intensità luminosa (d10) Diameter of luminous field at 10% of luminous intensity	190 mm	Classificazione prodotto / Class of product	Disp. Med. Classe 1 Medical Device Class 1
Diametro del campo luminoso al 50% dell'intensità luminosa Diameter of luminous field at 50% of luminous intensity	90 mm	Diametro esterno del riflettore / Diameter of the external reflector	63 cm
Profondità d'illuminamento IEC 60601-2-41 (L1+L2) al 20% Depth of illuminance IEC 60601-2-41 (L1+L2) at 20%	103 mm	Superficie di emissione della luce / Surface of emission of light	1.782 cm <sup>2</sup>
Energia totale irradiata Ee quando l'illuminazione raggiunge livello max Total energy irradiated at max level of lightening	392 W/m <sup>2</sup>	Peso / Weight	44 kg
Rapporto fra l'energia irradiata Ee e l'illuminazione Ec Relation between irradiated energy and lightening	2,45 mW/m <sup>2</sup> .lx	<b>Optional</b>	
Energia UV irradiata per una lunghezza d'onda minore di 400 nm UV energy irradiated for a wavelenght minor than 400 nm	0,002 W/m <sup>2</sup>	Gruppo batteria completo di carica-batteria Battery pack complete with battery charger	a richiesta on demand
Durata Led / Endurance of Led	> 50.000 ore / hours	SD TVCC camera / camera	a richiesta /on demand
Tensione alternata primaria (V a.c.) / Primary alternating voltage (V a.c.)	100 ÷ 240	HD TVCC camera / camera	a richiesta /on demand
		Telecomando IR / IR remote control	a richiesta /on demand
		Pannello di comandi a parete / IR remote control	a richiesta /on demand
		Braccio porta monitor / Arm and TFT Video	a richiesta /on demand

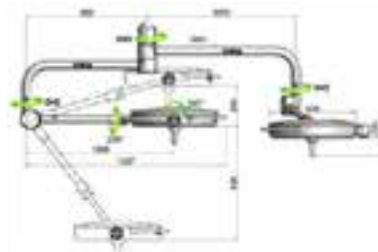
## COMBINAZIONI DISPONIBILI / VERSIONS



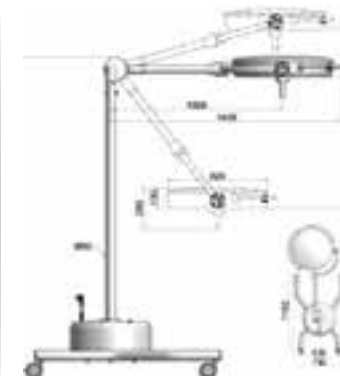
Art. LC002LRB  
Versione a parete  
Wall-mounted version



Art. LC003LRB  
Orion 60 + Orion 40  
versione a soffitto | Ceiling version



Art. LC004LRB  
Orion 60 + Orion 60  
versione a soffitto | Ceiling version



Art. LC001LRB  
Versione a stativo  
On trolley version



# ORION 80

LAMPADE CHIRURGICHE A LED  
LED SURGICAL LAMPS

A SOFFITTO | CEILING • ART. LC002LRB  
A SOFFITTO | CEILING 80+40 • ART. LC002LRC  
A SOFFITTO | CEILING 80+60 • ART. LC003LRC

Intensità luminosa | Lighting intensity

# 160.000 Lux

**Tiges** per fissaggio a soffitto, realizzata secondo altezza soffitto.

**Stands** for ceiling fixing created according to the height of the ceiling.

**Regolatore di luminosità**

**Luminosity adjuster**



**Manopola autoclavabile**, per regolazione spot di illuminazione

**Autoclavable handle**, for adjusting the spotlight

**Schermo protettivo**

**Protective screen**

IT

## Perchè Orion 80

È composta dal modulo centrale della Orion 60 e da 4 petali laterali da 6 Leds ciascuno disposti a raggiera.

**Questa configurazione ha la caratteristica di conferire due grandi vantaggi:**

- **aumentare l'effetto scialitico**
- **incrementare la profondità di campo** grazie alla doppia focalizzazione O-Focus.

I moduli, centrale e laterali, sono progettati per illuminare a due differenti distanze focali e garantire così una maggiore profondità di luce e un'intensità luminosa costante mantenendo un'illuminazione sempre a fuoco.

Al centro della lampada è stato predisposto un modulo supplementare **O-Deep di 9 Leds con speciali parabole progettate per riflettere la luce in profondità**. O-Deep aiuta il chirurgo ad avere un'ottima illuminazione tridimensionale soprattutto nelle cavità. La dimensione del campo illuminato **si regola elettronicamente** con sistema E-View in relazione alla tipologia di luce che la specialità chirurgica richiede.

EN

## Why Orion 80

It has a central module like the Orion 60 lamp and 4 side petals, each fitted with 6 LEDs radiating outwards.

**This configuration offers two great advantages:**

- **Increased scialytic effect**
- **Increased depth of field**

Thanks to the double focalisation O-Focus. The central and side modules are designed to provide lighting at two different focal distances and thus guarantee greater depth of light and constant light intensity without losing focus. **The O-Deep module is fitted at the centre of the lamp: this has 9 LEDs with special parabolic dishes designed to reflect the light at depths**. O-Deep means the surgeon can enjoy excellent 3D lighting, especially in cavities. The E-View system lets the surgeon **adjust the extent of the lit field** to get the right type of light for each surgical procedure.

## O-Deep (Luce di profondità | Deep light)



Al centro della lampada è stato predisposto un modulo supplementare di 9 Leds con **speciali parabole progettate per riflettere la luce in profondità**. O-deep aiuta il chirurgo ad avere un'ottima illuminazione tridimensionale soprattutto nelle cavità.

The centre of the lamp is fitted with an extra 9-LED module with **special parabolic dishes specifically designed to reflect deep light**. O-deep means the surgeon can operate with **perfect 3D lighting**, especially in cavities.

## Dati tecnici • Technical data

Intensità luminosa a 1m di distanza (Ec) Light intensity at 1 mt.distance (Ec)	160 Klx
Temperatura di colore dell'energia irradiata Temperature of the colour of irradiated light	4.500/5.000 °K
Indice di resa cromatica (IRC) / Index of chromatic performance R9	96 Ra ≥ 90
No. di Leds / No. di Leds	105
Fuoco / Fuoco	fisso / fisso
Diametro del campo luminoso variabile da - a Light field diameter adjustable from - to	20 - 32 cm
Regolazione del diametro del campo luminoso Diameter adjustment	Elettronico / Electronic
Diametro del campo luminoso al 10% dell'intensità luminosa (d10) Diameter of luminous field at 10% of luminous intensity	200 mm
Diametro del campo luminoso al 50% dell'intensità luminosa Diameter of luminous field at 50% of luminous intensity	100 mm
Profondità d'illuminamento IEC 60601-2-41 (L1+L2) al 20% Depth of illuminance IEC 60601-2-41 (L1+L2) at 20%	100 mm
Energia totale irradiata Ee quando l'illuminazione raggiunge livello max Total energy irradiated at max level of lightening	410 W/m <sup>2</sup>
Rapporto fra l'energia irradiata Ee e l'illuminazione Ec Relation between irradiated energy and lightening	2,56 mW/m <sup>2</sup> .lx
Energia UV irradiata per una lunghezza d'onda minore di 400 nm UV energy irradiated for a wavelenght minor than 400 nm	0,002 W/m <sup>2</sup>
Durata Led / Endurance of Led	> 50.000 ore / hours
Tensione alternata primaria (V a.c.) / Primary alternating voltage (V a.c.)	100 ÷ 240

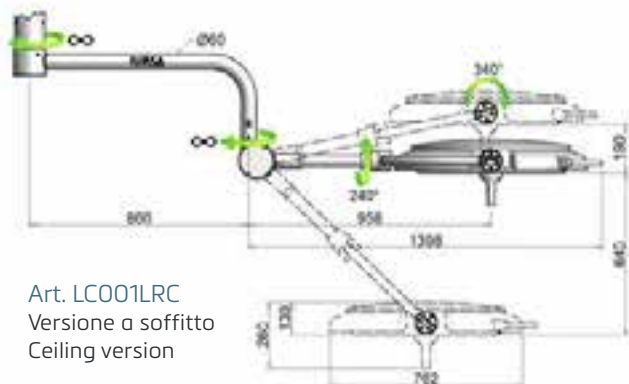
## Orion 80

Tensione continua secondaria (V d.c.) Secondary continue voltage (V d.c.)	24
Frequenza / Frequency	50/60 Hz
Potenza assorbita / Absorbed power	160 VA
Controllo intensità luminosa / Control of the illuminance (%)	25% - 100% in 10 intervalli 25 - 100% in 10 steps
Colore / Colour	RAL 9003
Direttiva / Directive	2007/47/EC
Norme / Rules	IEC 60601-2-41
Classificazione prodotto / Class of product	Disp. Med.Classe 1 Medical Device Class 1
Diametro esterno del riflettore / Diameter of the external reflector	79 cm
Superficie di emissione della luce / Surface of emission of light	2,352 cm <sup>2</sup>
Peso / Weight	48 kg

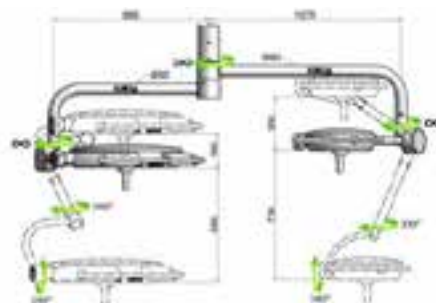
## Optional

Gruppo batteria completo di carica-batteria Battery pack complete with battery charger	a richiesta on demand
SD TVCC camera / camera	a richiesta /on demand
HD TVCC camera / camera	a richiesta /on demand
Telecomando IR / IR remote control	a richiesta /on demand
Pannello di comandi a parete / IR remote control	a richiesta /on demand
Braccio porta monitor / Arm and TFT Video	a richiesta /on demand

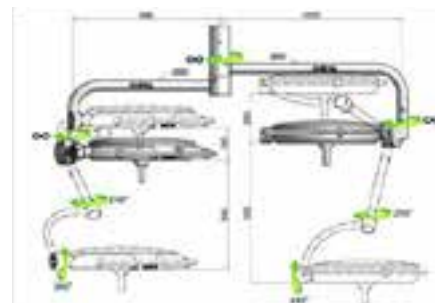
## COMBINAZIONI DISPONIBILI / VERSIONS



Art. LC001LRC  
Versione a soffitto  
Ceiling version



Art. LC002LRC  
Orion 80 + Orion 40  
versione a soffitto | Ceiling version



Art. LC003LRC  
Orion 80 + Orion 60  
versione a soffitto | Ceiling version



# SLIM

LAMPADA CON TECNOLOGIA LED  
LAMP WITH LED TECHNOLOGY



Intensità luminosa | Lighting intensity

# 50.000 Lux

**Tiges** per fissaggio a soffitto, realizzata secondo altezza soffitto.

**Stands** for ceiling fixing created according to the height of the ceiling.



IT

## Perchè una lampada a led:

**I numerosi ed indiscussi vantaggi della tecnologia a Led, sono la ragione del suo rapido sviluppo in tutti i settori.** SLIM è una lampada a led per uso ambulatoriale e diagnostico. La luce chiara e fredda di SLIM, 5.000 °K, riproduce fedelmente i colori assicurando un'ottima definizione dei dettagli, requisito importante per le diverse specialità ambulatoriali.

EN

## Why a LED lamp:

**The numerous and undisputed advantages of LED technology are the reason for its rapid development in all fields.** SLIM is an LED lamp for outpatient and diagnostic use. The clear and cold light of SLIM 5.000 °K, faithfully reproduces colours ensuring optimum detail definition, important for the various outpatient specialities.

**Piccola parabola**  
interna stratificata

**Small parabola**  
internal layered



**Schermo protettivo**  
Protective screen

**Manopola autoclavabile,**  
per regolazione spot di illuminazione

**Autoclavable handle,** for adjusting the spotlight

**Regolatore di luminosità**

L'intensità luminosa è regolabile elettronicamente con potenziometro da 20.000 Lux alla massima intensità. Il chirurgo può impostare l'intensità luminosa desiderata in relazione alla tipologia di intervento.

**Luminosity adjuster**

Lighting intensity is electronically adjustable with a potentiometer from 20,000 Lux up to maximum intensity. The surgeon can set the desired lighting intensity corresponding to the type of procedure.

A SOFFITTO | CEILING • ART. 370S2  
 VERSIONE A PARETE | WALL-MOUNTED VERSION • ART. LC001Z17  
 VERSIONE A STATIVO | ON TROLLEY VERSION • ART. 372S2  
 VERSIONE PER RIUNITO | UNIT VERSION • ART. 371S2

**Dati tecnici • Technical data**

	<b>Slim</b>
Tensione Voltage	100÷230 V~ 50÷60 Hz
Assorbimento elettrico Electical absorption	30 W
Sorgente Luminosa Light source	Led n°12
Vita media Led Average LED life	50.000 ore
Controllo dell'illuminazione Illumination control	50 ÷ 100 %
Intensità luminosa a 1 mt.di distanza (Ec) Lighting intensity at a distance of 1m (Ec)	50.000 Lux
Diametro del campo luminoso al 50% dell'intensità luminosa Diameter of the light field diameter at 50% of the lighting intensity	85 mm
Diametro del campo luminoso al 10% dell'intensità luminosa (d10) Diameter of the light field diameter at 10% of the lighting intensity	140 mm
Profondità d'illuminamento IEC 60601-2- 41 (L1+L2) al 20% Depth of lighting IEC 60601-2-41 (L1+L2) at 20%	150 (30/180)
Energia totale irradiata Ee quando l'illuminazione raggiunge livello max Total irradiated EE energy when lighting reaches the max level	119 W/m <sup>2</sup>
Rapporto fra l'energia irradiata Ee e l'illuminazione Ec Relationship between irradiated EE energy and EC lighting	2,38 mW/m <sup>2</sup> .lx
Energia UV irradiata per una lunghezza d'onda minore di 400 nm UV energy irradiated for a wavelength below 400 nm	0,001 W/m <sup>2</sup>

**MODELLI DISPONIBILI | MODELS AVAILABLE**



Art. 372S2  
Versione a stativo  
On trolley version



Art. 370S2  
versione a soffitto  
Ceiling version



Art. LC001Z17  
Versione a parete  
Wall-mounted version

Art. 371S2  
Versione per riunito  
Unit version

# S.O.P. Sedute Ortopediche Professionali P.W.C. Professional Work Chairs



Dynamic

Dynamic  
pagina / page 18

Sciszor

Sciszor  
pagina / page 19

## Progetto globale

Circa il 65% dei medici presenta problemi muscolo-scheletrici di diversa gravità, ma che coinvolgono uno o più dei seguenti sintomi: disturbo, dolore, limitazioni funzionali e di conseguenza perdita di ore lavorative. Il rischio di disabilità è considerevole. I disturbi fisici, possono largamente essere evitati o ridotti sostanzialmente quando si adotta una postura sana e un modo dinamico di lavorare.

**La seduta è il fondamento principale**

della vostra professione. Una corretta seduta vi permette di operare in modo più dinamico, meno affaticante, aumentando l'efficienza e tutelando la vostra postura. Una seduta non corretta può compromettere la vostra professione, ridurre gli anni di lavoro, creare malesseri. La vostra seduta ortopedica vi deve dare:

- Comfort
- Efficienza
- Benessere operativo

## Overall project

65% of the doctors has muscle - skeletal problems at different levels and they give trouble, pain, functional restrictions; as a consequence of this there is a loss of working hours. The disability risk is high. It is easy to avoid or highly reduce the physical troubles by choosing an healthy position and a dynamic way of working.

**How you seat is fundamental for your job. The correct way of seating allows you work in a more dynamic way and**

**in a less tiring way. As a consequence of fact your efficiency is higher and your posture is protected.** The non - proper seating can prejudice your job reducing the working periods and cause illness.

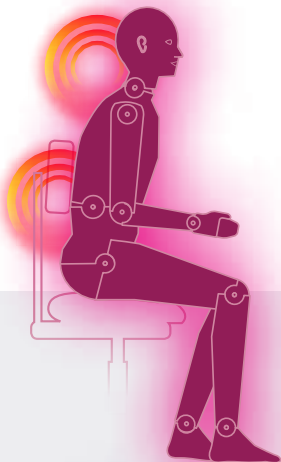
A Professional Work Chair has to give you:

- Comfort
- Efficiency
- Operating comfort

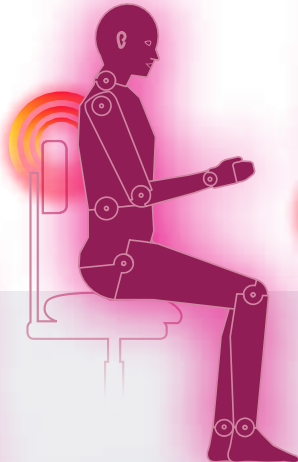


## Seggiolino o seduta ortopedica professionale personalizzata? Stool or customised professional chair?

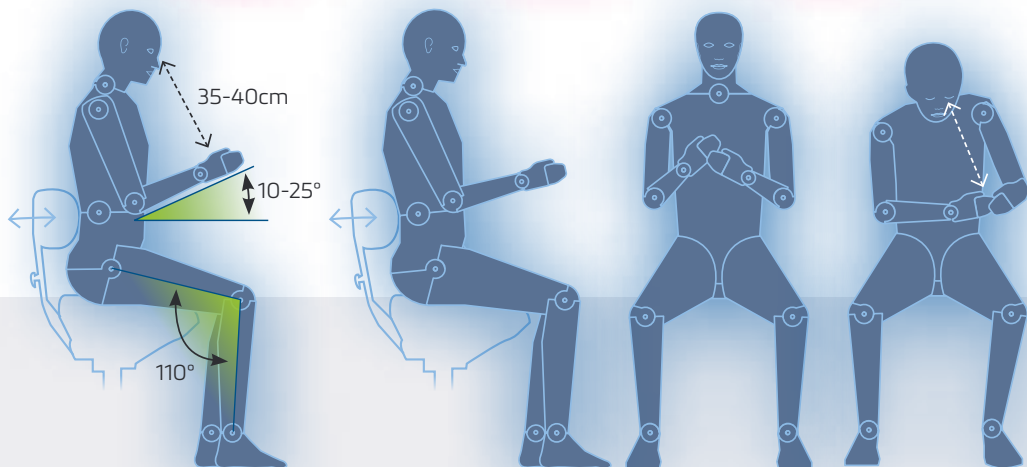
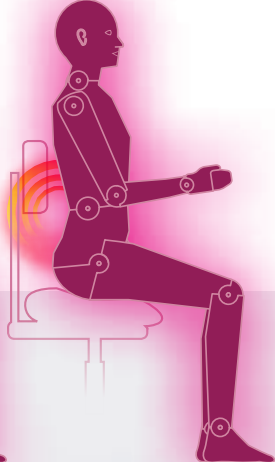
### SEDUTA PASSIVA PASSIVE SIT



### SEDUTA ATTIVA ACTIVE SIT



### SEDUTA SCOMPENSATA UNBALANCED SIT



## Seduta ortopedica professionale personalizzata per voi e i vostri assistenti? Professional work chair for you and your assistants?

### Seduta passiva

Bacino è ruotato indietro nella seduta passiva su un sedile piatto provocando appiattimento della curva lombare.

### Seduta attiva

Bacino è mantenuto in posizione neutra mediante seduta attiva su un sedile piatto e richiede una costante azione di contrazione dei muscoli della schiena che tendono ad affaticarsi rapidamente.

### Seduta scompensata

Bacino è ruotato anteriormente per effetto di un sedile regolato troppo angolato o per difetti congeniti e ciò è causa lordosi e posture anomale.

### Passive sit

The pelvis tilts backwards in the passive sit on a normal seat and the spine becomes rounded.

### Active sit

The pelvis is in a neutral position when seating in a normal seat. The position is medically correct in fact the muscles are taut but they will get tired quickly.

### Unbalanced sit

The pelvis tilts forwards due to a too angled seat or to a congenital problem. This is causing lordosis and abnormal posture.

**Quando si sceglie una vettura la prima sensazione di benessere si misura con il piacere della seduta, la stessa cosa avviene quando si acquistano le sedie per la casa. Il seggiolino di lavoro ha invece un approccio meno "analitico" ed è quello che si utilizza maggiormente e ci permette di avere anche efficienza e benessere per il maggior tempo della giornata.** Da oggi grazie a TECNO-GAZ potete scegliere fra i seggiolini e SOP seduta ortopedica professionale, non un semplice dispositivo, ma un progetto nato dallo studio scheletrico, approfondimenti sulla operatività professionale e realizzato con la logica imprescindibile della personalizzazione "su misura". La personalizzazione non deve essere pensata per la scelta dei colori, ma in funzione alla struttura della persona e TECNO-GAZ con il progetto SOP, ha realizzato il primo progetto di personalizzazione globale. Avete l'occasione di passare dal seggiolino alla SEDUTA ORTOPEDICA PROFESSIONALE, un prodotto costruito attorno a voi, per garantirvi benessere, longevità lavorativa, massima efficienza nella pratica quotidiana.

**Whenever you choose a car, the first comfort sensation is coming from the sit, the same is happening when buying the chairs for at home.**

**While it is not such analytic the choose of the working stool, even if it is longer used and should give better efficiency and comfort during the day.** Thanking TECNO-GAZ now you can choose between stools and PWC professional working chair. This is not only a device but the results of the study of the skeleton, of the working operating and it is developed following the prescription of the customisation.

Customisation does not mean color choosing, but it means considering the structure of the person. TECNO-GAZ with the PWC project has just developed a global customisation project. You can change from a normal stool into a PROFESSIONAL WORKING CHAIR, a product developed for your comfort and for high efficiency in the everyday working.



**Inquadra e scatta!** Usa il tuo telefonino per avere ulteriori info su questo argomento.

**Frame and click!** Use your mobile phone to get more information about this issue.

[www.tecnogaz.com](http://www.tecnogaz.com)

Per contatti e informazioni | Contact and information: +39 0521 8380



# DYNAMIC

SEDUTE ORTOPEDICHE PROFESSIONALI  
PROFESSIONAL WORKING CHAIRS

DYNAMIC • ART. SD003BQE



- |   |  |
|---|--|
| 1 Schienale adattivo                                    | 1 Tilting seat                             |
| 2 Regolazione inclinazione schienale                    | 2 Forward and backward tilting of the seat |
| 3 Leva per regolazione altezza                          | 3 Lever to adjust the working height       |
| 4 Leva per regolazione altezza angolazione della seduta | 4 Lever to adjust the working height       |
| 5 Leva regolazione resistenza                           | 5 Lever to adjust the seat resistance      |
| 6 Manopola regolazione peso                             | 6 Weight adjustment knob                   |

IT

**Dynamic è la seduta ortopedica ideale per tutti coloro i quali vogliono prevenire l'ingenerarsi di problemi posturali e per tutti coloro che debbono intervenire per ridurre gli effetti generati da una postura non corretta.** Inoltre, grazie al meccanismo automatico di compensazione, Dynamic svolge sempre al meglio la sua funzione adattandosi perfettamente alle esigenze del professionista. Dynamic è particolarmente consigliato a chi effettua trattamenti di lunga durata e caratterizzati da elevata concentrazione e per tutti quanti utilizzano ausili visivi quali microscopi e sistemi ingrandenti quali ad esempio **Chirurghi, Implantologi, Endodontisti, Protesisti.**

EN

**Dynamic is the right chair for the ones who want to prevent the the born of posture problems and for the ones that have to reduce the consequences of a non proper posture.** Thanks to the scissor mechanism, making it possible to sit naturally while alternating active and passive sitting positions. Dynamic is recommended for the ones who do long operations where it is necessary to keep high the attention level. It is also recommended to the ones who use microscope or enlaging device such as **surgeons, implantologists, dentists and prothesisists.**

## Schienale adattivo

Lo schienale, di piccole dimensioni e di forma arrotondata offre **supporto alla regione lombare della schiena garantendo mobilità all'operatore.**

## Backrest

The backrest is small and round, **giving precise support in the lower back and ensuring maximum freedom of movement.**

## Articolazione automatica seduta/schienale

Grazie al meccanismo automatico di compensazione (hands - free), una volta regolata la seduta ortopedica Dynamic sulle misure caratteristiche del proprio corpo quali peso, inclinazioni ed altezza del supporto lombare (operazione da effettuarsi una sola volta) **la seduta Dynamic fa il resto adattandosi ai movimenti e mantenendo le corrette geometrie muscolo scheletriche volte ad evitare patologie e dolore.**

## Automatic adjustment of chair and backrest

After adjusting the Dynamic to your individual body dimensions only once, no further adjusting is needed. **The chair is adapting to movements and respects the muscle - skeletal values avoiding pain and phatologies.**

## ACCESSORI | ACCESSORIES

Kit supporto  
avambraccio  
mobile+angolare  
Armrest adjustable  
in height  
[Art. 2BQEA0001](#)



Supporto braccia  
Supporto braccia  
[Art. 1BQEA0008 \(DX / R\)](#)  
[Art. 1BQEA0009 \(SX / L\)](#)



Accoppiatore per  
bracciali  
Coupling system for  
armrests  
[Art. 1BQEA0005](#)



Supporto poggiatesta  
Foot ring  
[Art. 1BQEA0006](#)



Pedaliera  
regolazione altezza  
Automatic foot  
control  
[Art. 1BQEA0007](#)



# SCISZOR

SEDUTE ORTOPEDICHE PROFESSIONALI  
PROFESSIONAL WORKING CHAIRS

SCISZOR • ART. SDO02BQE



- 1 Schienale adattativo
- 2 Regolazione inclinazione schienale
- 3 Leva per regolazione altezza
- 4 Leva per regolazione altezza

- 1 Tilting seat
- 2 Forward and backward tilting of the seat
- 3 Lever to adjust the working height
- 4 Lever to adjust the working height

IT

Sciszor è la seduta ortopedica ideale per tutti coloro i quali vogliono prevenire l'ingenerarsi di problemi posturali e per tutti coloro che debbono intervenire per ridurre gli effetti generati da una postura non corretta. Inoltre, **grazie alla conformazione triangolare (nella versione Solex Bike Style), i cambiamenti dalla posizione seduta alla posizione eretta vengono facilitati e l'autoregolazione del cilindro a gas** permettono l'utilizzo della seduta fra più operatori. Sciszor è consigliato a chi effettua trattamenti di lunga durata, **inoltre grazie alle conformazione della seduta facilita i cambiamenti posturali. Ideale per tutto lo staff dello studio.**

## Seduta

Come per il modello Dymanic la **conformazione della seduta è determinata da un attento studio ortopedico**. La particolare conformazione a sella (solex bike style) facilita il lavoro ad operatori diversi rendendo l'utilizzo di Sciszor anche a persone con conformazioni fisiche differenti.

## Schienale adattivo

Lo schienale, di piccole dimensioni e di forma arrotondata offre **supporto alla regione lombare della schiena dell'operatore garantendo mobilità all'operatore.**

## Struttura

Basamento cromato, **stabilità con 5 ruote diametro 55 mm ad alta scorrevolezza.**

## Articolazione automatica seduta/schienale

Grazie al meccanismo automatico di compensazione, esclusivo delle S.O.P. Tecno-Gaz, **Sciszor si adatta ai movimenti e mantiene le corrette geometrie muscolo scheletriche volte ad evitare patologie e dolore.**

EN

Sciszor is the right chair for the ones who want to prevent the the born of posture problems and for the ones that have to reduce the consequences of a non proper posture. **Thanks to the triangular shape Solex Bike Style, changing from seated to standing is easy to do. The chair can be used by different operators thanks to the self adjusting of the scissor mechanism.** Sciszor is recommended for the ones who do long operations. **The shape of the seat is helping in posture changing. It is correct for all the study stuff.**

## Seating

As for the Dynamic model **the seating shape is due to a careful orthopedic study**. The solex bike style is making easier the job for different operators. Sciszor can be used by persons who have different physical dimensions.

## Backrest

The backrest is small and round, **giving precise support in the lower back and ensuring maximum freedom of movement.**

## Structure

Chrome base. **The stability is granted through 5 wheels diamter 55 mm.**

## Automatic adjustment of chair and backrest

Thanks to the automatic adapting system for the sole Tecno-Gaz PWC, **Sciszor is adapting to movements and respects the muscle - skeletal values avoiding pain and phatologies.**

# Varie studio

Migliorate la vostra operatività



Radiologia

Radiology



Negativoscopi  
X-ray view boxes  
pagina / page 22



Lampade  
polimerizzanti

Curing /lamps



Sphera  
pagina / page 23



Scaldaliquidi

Liquid heater

## Progetto globale

Oltre alle numerose linee di prodotto, Tecno-Gaz dispone di una serie di piccole apparecchiature studiate per migliorare e completare il lavoro quotidiano degli operatori. Tutti i dispositivi sono stati realizzati per aumentare le performance e razionalizzare tempi e metodi dello studio.

## Overall project

As well as its many product lines, Tecno-Gaz offers a series of small pieces of equipment designed to improve and complete operators' everyday work. All the devices have been created in order to improve performance and to rationalise surgery times and methods.

# Various - surgery

Improve your efficiency



**B-Max**  
pagina / page 24



**Ray**  
pagina / page 23



**Inquadra e scatta!** Usa il tuo telefonino per avere ulteriori info su questo argomento.

**Frame and click!** Use your mobile phone to get more information about this issue.





# NEGATIVOSCOPI

NEGATIVOSCOPI TRADIZIONALI  
X-RAY VIEWING BOXES

NEGATIVOSCOPIO | X-RAY VIEWING BOXES (PLASTICA | PLASTIC) • ART. 7085/N  
NEGATIVOSCOPIO | X-RAY VIEWING BOXES (ACCIAIO | STEEL) • ART. 7086N2

Varie Studio • Various - surgery

22



IT

Art. 7085/N

**Stampato in materiale plastico antiurto con supporto rapido per radiografie.** La particolare forma ne permette l'uso sia a banco che a parete. Illuminato con lampada fluorescente a 6500° K con diffusore opalino infrangibile.

Art. 7086N2

**Modello in acciaio verniciato con profili in inox.** Illuminato con lampade fluorescenti (6.500°K) monocromatiche con diffusore opalino infrangibile.

EN

Art. 7085/N

**Formed from unbreakable material, it features a simple and rapid mounting device for radiographs.** Its design allows it to be used either wall mounted or on the workbench. Illumination is by means of a fluorescent lamp (6500° K) fitted to an unbreakable opaline diffuser.

Art. 7086N2

**Painted steel structure and stainless steel profiles model.** Fluorescent cold light (6.500°K). Unbreakable white monochromatic diffuser with supporting device.



## Dimensioni • Dimensions

7085/N

Larghezza / Width  
Altezza / Height  
Profondità / Depth

456 mm  
379 mm  
55-95 mm

## Area visibile • Viewing areas

Larghezza / Width  
Altezza / Height

7085/N

400 mm  
300 mm

## Dimensioni • Dimensions

7086N2

Larghezza / Width  
Altezza / Height  
Profondità / Depth

832 mm  
456 mm  
140 mm

## Area visibile • Viewing areas

Larghezza / Width  
Altezza / Height

7086N2

800 mm  
425 mm

# RAY

CAMERA OSCURA  
DARK ROOM

RAY ART. 7088-N



IT

**Ray è una camera oscura dal design moderno ideale per lo sviluppo manuale di pellicole di piccole dimensioni.**

Ray è un **dispositivo ergonomico, pratico e piacevole**, realizzato per poter operare agevolmente grazie alla sua speciale forma. **Ray è stata costruita per poter essere collocata a ridosso di una parete**, garantendo risparmio di spazi. **L'ampio oblò permette di poter avere un ampio campo visivo**, i vani per l'inserimento delle mani sono stati disposti con una angolatura che vi permette di operare in modo naturale.

**Ray viene fornita con:**

- **1 supporto** portacontenitori;
- **4 contenitori** per liquidi (sviluppo-lavaggio- fissaggio-lavaggio);
- **2 pinzette** portalastra.

EN

**Ray is a dark room with a modern design that is ideal for the manual development of small films.**

Ray is an **ergonomic, practical and attractive device**, that has been created for ease of use thanks to its special shape. **Ray has been created to be conveniently placed against a wall**, taking up very little space. **Its large window allows for a wide field of vision** and the compartments for the hands have been designed at an angle that enables natural movement.

**Ray viene fornita con:**

- **1 supporto** portacontenitori;
- **4 contenitori** per liquidi (sviluppo-lavaggio- fissaggio-lavaggio);
- **2 pinzette** portalastra.

#### Dati tecnici • Technical data

	Ray
Larghezza / Width	554 mm
Altezza / Height	350 mm
Profondità / Depth	340 mm

# SPHERA

DISPOSITIVO PER IL RISCALDAMENTO DEI LIQUIDI IRRIGANTI  
WARMING DEVICE FOR IRRIGATION LIQUIDS

SPHERA ART. 4100R



IT

**Il riscaldamento di anestetici e soluzioni irriganti migliora la cura ed il comfort del paziente, riducendo dolori e sensazioni sgradevoli.** Tecno-Gaz ha realizzato SPHERA un dispositivo a doppia temperatura, controllata elettronicamente con microprocessore e segnalazioni visive.

**SPHERA è dotato di doppio riscaldamento:**

- 37°C per soluzioni irriganti o anestetici
- 55°C per compositi

**Il composito trattato termicamente** risulta essere più plasmabile e migliora le performance di fotopolimerizzazione.

**SPHERA è realizzato con 4 alloggiamenti** per siringhe, 1 alloggiamento per compositi, 2 alloggiamenti per tips.

EN

**Heating anesthetics and irrigations liquids improves the patient's treatment and comfort, reducing pains and unpleasant sensations.** Tecno-Gaz has realized SPHERA a double temperature device, electronically controlled with microprocessor and visual signals.

**SPHERA is equipped with a double heating:**

- 37°C for irrigation liquids or composites
- 55°C for anesthetics

**Warmed composites** are more mouldable and improve the performances of photo polymerization. **SPHERA is realized with 4 housings** for syringes, 1 housing for composites, 2 housings for tips.

#### Dati tecnici • Technical data

	Sphera
LxAxP / WxHxD	180x175x150 mm
Peso / Weight	1,5 kg
Tensione / Power supply	220V~ - 50/60Hz
Assorbimento / Power absorption	50 W



# B-MAX

LAMPADA POLIMERIZZANTE  
CURING LIGHT

> **Emissione di luce con  
potenza pari a 1600 mW**

**Light emission with  
power of 1600 mW**

B-MAX • ART. 4700S3

Varie Studio • Various - surgery

24

IT

**B-Max è una lampada polimerizzante a tecnologia LED, leggera, maneggevole, cordless, utilizzabile in modo semplice. B-Max** adotta la nuova tecnologia a led, assicurando un'elevata emissione di luce con spettro di 450/480nm, focalizzata, fredda a bassa immissione di infrarossi. B-Max garantisce un'emissione di luce con potenza pari a 1600mW.

**B-Max viene fornita con supporto sagomato con caricabatteria integrato ed indicatore LED.**

EN

**B-Max is a curing light with LED technology. Light, easy to use, wireless. B-Max** exploits the new led technology, this ensures a focused, cold and with low infrared outlet high light emission with 450/480 nm spectrum. B-Max ensures a light emission with 1600mW power.

**B-Max is supplied with shaped support with built-in battery charger and led indicator.**

## ACCESSORI | ACCESSORIES

Manuale d'uso  
User manual  
Art. SMMA010



Schermo antirifless  
Anti-glare screen  
Art. SLPA 190



**Batterie**  
Durata: utilizzo in High Mode: 500-600 volte trattamenti da 10 sec.  
**Batteries**  
Life: used in High Mode: 500-600 times, 10 seconds/ treatment  
Art. SLPA 188



Base Carica-batterie  
Battery charger base  
Art. SLPA 186



Adattatore AC  
AC Adaptor  
Art. SLPA 187



## OPTIONAL | OPTIONAL

Fibra ottica 11mm  
Optical fiber 11mm  
Art. SLPA 191



Display LCD  
LCD display

Pulsante di controllo  
Control button

Manipolo  
Handpiece

Base caricabatterie  
Battery charge base

LED indicatore di carica  
Charging LED





# Sbiancamento professionale

## Professional whitening

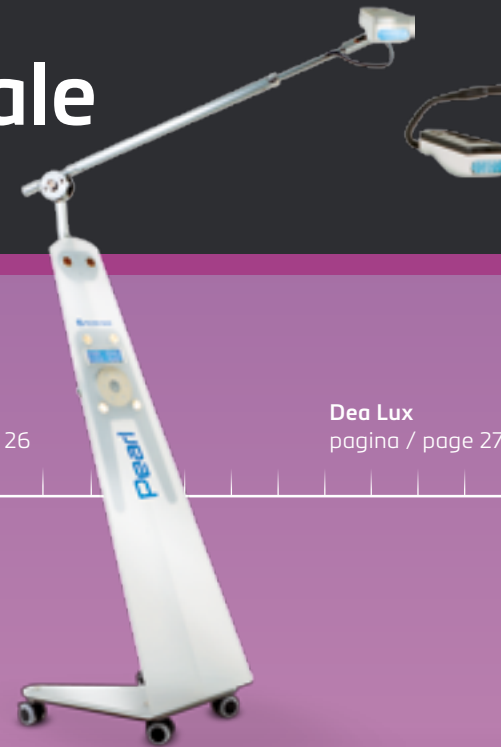


Sistemi di sbiancamento professionale

Professional whitening systems

Pear  
pagina / page 26

Dea Lux  
pagina / page 27



Kit prodotti e accessori

Product kits and accessories

Kit per trattamenti sbiancanti  
Bleaching treatments kit  
pagina / page 27



### Progetto globale

Lo sbiancamento è una tecnica molto diffusa e per ottenere risultati concreti, senza creare danni, bisogna utilizzare prodotti e dispositivi di qualità. Purtroppo la non conoscenza della tecnica, fa propendere spesso per prodotti e apparecchi non adeguati. **Tecno-Gaz mette sul mercato prodotti studiati e realizzati presso i propri stabilimenti italiani, ed ogni prodotto ha un adeguato supporto scientifico.** Siamo in grado di potervi proporre una gamma di apparecchiature e prodotti molto interessanti ed efficienti.

### Overall project

Whitening is a very wide-spread technique and, in order to obtain real results without causing damage, quality products and devices must be used. Unfortunately, a lack of knowledge of the techniques often pushes people towards products and devices that are not suitable. **Tecno-Gaz markets products that have been researched and created at its own plants in Italy, and each product has appropriate scientific support.** We are able to offer you a very interesting range of efficient products.

### Un valore aggiunto per il vostro studio

Lo sbiancamento è un trattamento estetico molto apprezzato dai pazienti, pertanto poter erogare questo servizio nel migliore dei modi è certamente una ottima opportunità professionale ed efficienti.

### Added value for your surgery

Whitening is a beauty treatment that is widely appreciated by patients, therefore being able to carry out this service in the best possible way is undoubtedly an excellent professional opportunity.



**Inquadra e scatta!** Usa il tuo telefonino per avere ulteriori info su questo argomento.

**Frame and click!** Use your mobile phone to get more information about this issue.

[www.tecnogaz.com](http://www.tecnogaz.com)

Per contatti e informazioni | Contact and information:  
+39 0521 8380



# PEARL

LAMPADA SBIANCANTE PROFESSIONALE  
PROFESSIONAL WHITENING LAMP

PEARL • ART. 4450KS

IT

Tecno Gaz ha realizzato Pearl un nuovo ed evoluto dispositivo, massima espressione dei sistemi sbiancanti oggi in commercio. Pearl utilizza una lunghezza d'onda tra i 480 e 520 nm, la lampada ha uno speciale schermo che permette l'assorbimento della luce ultravioletta ed infrarossa evitando il riscaldamento della polpa e delle mucose, evitando o riducendo la loro sensibilità. L'apparecchiatura dispone della funzione di polimerizzazione rapida da utilizzarsi sulla diga liquida protettiva. Pearl è stata realizzata in modo da occupare pochissimo spazio, il pianale è solido, stabile ed equilibrato, munito di ruote è facilmente spostabile. La lampada dispone di un sistema a rotazione completa che permette di poterla posizionare a piacimento.

EN

Tecno-Gaz has created Pearl, a new and highly-evolved device that is the ultimate in whitening systems on the market today. Pearl uses a wavelength between 480 and 520 nm. The lamp has a special screen that allows for the absorption of ultraviolet and infra-red light, preventing the heating up of pulp and mucous membranes, avoiding or reducing their sensitivity. The device has a rapid polymerisation function for use on the protective liquid dam. Pearl has been created to take up very little space, the base is solid, stable and balanced and fitted with wheels that can be easily moved. The lamp has a full rotation system allowing it to be positioned as desired.

## Dati tecnici • Technical data

	Pearl
LxA / WxH	450x1400 mm
Diametro / Diameter	Ø 500 mm
Peso / Weight	15 kg
Alimentazione monofase / Single-phase power supply	90 V - 220 V-ca.
Frequenza / Frequency	50/60 Hz
Potenza max assorbita / Max. absorbed power	50 VA
Fusibile / Fuse	F 1 A
Classe di sicurezza / Safety class	I BF

## Caratteristiche emissione luminosa Light Emission Characteristics

	Pearl
Lunghezza d'onda della radiazione Radiation wavelength	495 nm
Potenza luminosa massima irradiata Maximum radiated light power	30.000 mw
Dispositivo medicale / Medical device	Classe / Class: 1 93/42/CEE
Sicurezza elettrica / Electric safety	Classe/Class: 1 Tipo B CEI EN 60601-1
Tipo protezione / Type of protection	PE



# DEA LUX

LAMPADA SBIANCANTE PROFESSIONALE  
PROFESSIONAL WHITENING LAMP

DEA LUX • ART. 4460S

## KIT PER TRATTAMENTI SBIANCANTI BLEACHING TREATMENTS KIT

ART. SK004ZLS

IT

**DeaLux** utilizza una lunghezza d'onda tra i 480 e 520 nm, la lampada ha uno speciale schermo che permette **l'assorbimento della luce ultravioletta ed infrarossa evitando il riscaldamento della polpa e delle mucose, evitando o riducendo la loro sensibilità.** La luce è controllata e convogliata da uno speciale schermo a fibre ottiche che assicura un concentrazione dei raggi, permettendo massima resa dell'apparecchio e riduzione dei tempi. DeaLux è stata realizzata in modo da occupare pochissimo spazio, il pianale è solido, stabile ed equilibrato, **munito di ruote è facilmente spostabile.** La lampada dispone di un **braccio flessibile facilmente posizionabile.**

EN

**DeaLux** uses a wave length of between 480 and 520 nm and the lamp has a special screen that allows **absorption of ultraviolet and infrared light to prevent heating of the pulp and mucous membranes, so avoiding or reducing their sensitivity.** The light is controlled and conveyed by a special optical fibre screen that ensures concentration of the rays to allow maximum performance of the equipment and reduction of treatment times. Dea Lux has been designed to take up very little room. It has a solid, stable and balanced base **with wheels so that it is easy to move around.** The lamp has a **full rotation system so that it can be positioned as desired.**

### Dati tecnici • Technical data

	Dea Lux
LxA / WxH	450x1400 mm
Diametro / Diameter	Ø 500 mm
Peso / Weight	15 kg
Alimentazione monofase / Single-phase power supply	230 V-ca.
Frequenza / Frequency	50 Hz
Potenza max assorbita / Max. absorbed power	50 VA
Fusibile / Fuse	F 1 A

### Caratteristiche emissione luminosa Light Emission Characteristics

	Dea Lux
Lunghezza d'onda della radiazione Radiation wavelength	495 nm
Potenza luminosa massima irradiata Maximum radiated light power	30.000 mw
Dispositivo medicale / Medical device	Classe / Class: 1 93/42/CEE
Sicurezza elettrica / Electric safety	Classe/Class: 1 Tipo B CEI EN 60601-1
Tipo protezione / Type of protection	PE



IT

### KIT

1 flacone con 10 g di perossido di idrogeno;  
1 flacone con 5 g di addensante;  
1 flacone con 2 g di soluzione neutralizzante di perossido;  
1 siringa di TOPDam da 2 g e 6 punte per l'applicazione  
1 spatola e 1 piastra per la preparazione del gel.

EN

### KIT

1 bottle with 10 gr of hydrogen peroxide;  
1 bottle with 5 gr of thickener;  
1 bottle with 2 gr of neutralizing solution of peroxide;  
1 syringe of TOPDam 2gr and 6 application tips  
1 spatula and 1 plate for for the preparation of the gel.





Strada Cavalli, 4 • 43038 Sala Baganza (PR) Italy  
Tel./Ph +39 0521 8380 • Fax +39 0521 833391 • [info@tecnogaz.com](mailto:info@tecnogaz.com)

Tutti i diritti sono riservati a Tecno- Gaz S.p.A. a socio unico. Variazioni di immagini o di contenuto possono essere apportate senza obbligo di preavviso. Tecno- Gaz S.p.A. a socio unico, non è da considerarsi responsabile per danni derivanti dalla mancanza o dall'inesattezza delle informazioni riportate in questo documento. Le immagini utilizzate in questo documento sono solamente a scopo illustrativo.

All rights are reserved. Any variations on images and subjects can be done without notice. Tecno-Gaz S.p.A a socio unico is not to be considered responsible for damages caused by lack or wrong information here mentioned. Product images are only for advertising purposes.

